

Espinas en el jardín de la Patria

de Fabián Sevilla y Ariel Sevilla

Ilustraciones de Leo Batic

Ediciones Salim – Colección Bitácora del Pasado – 104 páginas

Datos biográficos de los autores y el ilustrador

Fabián y Ariel Sevilla nacieron en 1970 (¡gemelos!), en la provincia argentina de Mendoza (donde viven en la actualidad). Son los autores de las novelas de la Colección Bitácora del Pasado de Salim Ediciones: *Mayo al borde del abismo*, *La Revolución en tinieblas*, *Espinas en el jardín de la Patria* y *El secuestrador de la Independencia*.

Desde que eran adolescentes y hasta hoy, han escrito y dirigido muchas obras de teatro y comedias musicales para chicos y grandes. En 1991 se iniciaron como productores y guionistas de documentales para TV y otros medios. De 1997 a 2000 fueron parte del *staff* de la revista educativa para niños *Alfabeto Escolar* (Diario UNO de Mendoza). De 2000 a 2012 fueron periodistas de ese matutino.

Fabián tiene muchos libros publicados: entre otros, las novelas *¿Quién mató a la madrastra?*, *¿Quién secuestró al príncipe encantado?* y *¿Quién se robó al Patito Feo?* (publicadas por Ediciones Salim). También antologías de cuentos, como *A Frankenstein se le fue la mano*, *Ocho porciones de terror*, *La paciencia de Noé* y *La calesita voladora*. Sus obras de teatro, relatos y poesías aparecen en libros de texto y manuales de editoriales argentinas y de otros países como Estados Unidos, Colombia, Puerto Rico, Chile y México. Ganó el Premio “El Barco de Vapor 2013” por su novela *El viernes que llovió un circo*. Para leer más sobre la vida y la obra de Fabián: fabianelcalesitero.blogspot.com

Ariel es profesor de Historia, historiador y capacitador docente en didáctica de la Historia. Es colaborador habitual de la revista *Todo es Historia*. Desde 2004, junto con Fabián, publicaron los libros *El Centinela de la Paz – Historia del Monumento Cristo Redentor de los Andes*; *La Vendimia para Ver – La Fiesta de los mendocinos en 850 imágenes*; *Vecinos en la Eternidad – Historias, arte y simbología del Cementerio Antiguo de la Ciudad de Mendoza*; *Discursos para actos escolares*, e *Historia en acción. Dinámicas en el aula*.

Leo Batic nació en 1969 y vive en la ciudad de La Plata, en la Provincia de Buenos Aires. Es escritor e ilustrador para libros infantiles y juveniles. Desde 2001, como autor publicó más de treinta y tres libros, en su mayoría relacionados con seres fantásticos. Dibujó para Marvel y DC; hizo historietas para Disney, Hanna Barbera y Warner Bros.; y realizó cuentos para manuales escolares, revistas infantiles y series para el canal de televisión Pakapaka (¡más de 3000 páginas de comics, muchísimas tapas de revistas y de libros de cuentos!). En la actualidad, dicta clases de dibujo y escritura.

Para conocer más sobre sus obras, se puede visitar: leonardobatic.blogspot.com.ar

Proponer preguntas para una posible entrevista en persona, por *Skype*, por *Whatsapp*, Facebook o por correo electrónico a Fabián Sevilla, Ariel Sevilla y/o Leo Batic:

-Sobre sus respectivas profesiones de escritores, historiador y/o ilustrador.

-Sobre su obra en general.

-Sobre el libro *Mayo al borde del abismo*.

Para contactar a los autores y el ilustrador, escribir a: info@salimediciones.com.ar

Espinas en el jardín de la Patria forma parte de la Colección Bitácora del Pasado. Es una **novela narrada** por Marcopolo, un cachorro aprendiz de Explorador del Pasado que escribe e ilustra sus aventuras como si fueran una crónica o diario de viaje.

La obra se encuadra en el género literario denominado “narrativa histórica alternativa”, que se caracteriza porque se desarrolla en un tiempo pasado real en el cual algún acontecimiento histórico sucede, por distintos motivos, de manera diferente a cómo en realidad ocurrió. Por eso, está protagonizada por ficción que interactúan con personajes que vivieron y participaron de los hechos reales.

También la novela presenta elementos de la Ciencia Ficción más clásica: el viaje en el tiempo y tecnologías imposibles en la realidad (como Enigmático Relojazo o la *tablet* Clío). Además, se narran situaciones propias de los relatos de aventuras y suspenso, con dosis de humor.

El libro incluye un cuadernillo con contenidos sobre Ciencias Sociales (Historia y Geografía) referidos al contexto temporal y espacial histórico en que transcurre la ficción literaria.

Síntesis de la obra

El gato Marcopolo vive en el Museo de Ciencias e Historia de la Patria junto a su tío Darwin: ambos son Exploradores del Pasado. Cada vez que un antiguo reloj que hay en el sótano de ese lugar se activa solo, el cachorro sabe que algo se ha desarreglado en la historia nacional.

En el Pabellón de la Independencia Argentina del Museo encuentra la pista de dónde y cuándo se desajustó el pasado: el original de una de las impresiones del Acta de Declaración de la Independencia que el Congreso mandó a hacer en 1816 se ha modificado.

Según el gatito lee, los diputados no declararon la Independencia debido a intereses personales y decidieron mantener el vínculo con España.

Para encarrilar los hechos históricos, Marcopolo se desliza por el Cronostobogán a Tucumán de 1816. Ahí se entera de que Narciso de Laprida, quien debía presidir la sesión que declararía la Independencia, ha desaparecido misteriosamente y la disputa entre los congresales por ocupar ese cargo pone en peligro esa decisión.

Ayudado por una joven tucumana, Lucía Aráoz, el aprendiz de Explorador del Pasado se lanzará a la búsqueda de Laprida siguiendo las pistas que les va dejando un misterioso mendigo que usa una vara de espinas como bastón.

Juntos correrán una aventura emocionante pero plagada de grandes peligros hasta que finalmente encontrarán al diputado, a quien deben llevar el mismo 9 de Julio a la casa donde se reúnen los diputados. Pero el mendigo de la vara con espinas se les antepone y les revela su verdadera identidad: se trata de alguien que formó parte del Congreso pero fue expulsado debido a sus actitudes en contra de los demás congresales.

¿Podrá Marcopolo vencer a ese enemigo de la Independencia? ¿Llegará a tiempo con Laprida para que presida la sesión y el pasado retome su camino? Para conseguirlo depende de su astucia felina, pero también de la valentía de Lucía quien, sin siquiera sospecharlo, pasará a la historia...

Guía de actividades

Sobre el paratexto

- Inventar cuál es la función de un Explorador del Pasado, cómo se prepara para cumplir con ese rol y cuál es el equipo básico que necesita cuando viaja a otras épocas.
- Leer toda la información que contiene la tapa, la contratapa y las solapas para escribir una sinopsis anticipando cuál puede ser la trama de la novela y por qué pusieron ese título.
- Después de leer la novela, proponerles dibujar una nueva tapa con alguna situación que les haya gustado y que responda al título del libro.
- Solo observando la ilustración de la tapa, ¿cómo pueden saber que la trama refiere a la Declaración de la Independencia?
- ¿Por qué consideran que en la contratapa hay elementos antiguos (un reloj y un plano de la Ciudad de San Miguel de Tucumán), y una *tablet*?

Actividades de oralidad en clase

- En la página 22, cuando el gato y Lucía se conocen, él escribe lo siguiente: “—Soy Marcopolo — le causaron gracia mi nombre y mi manera de hablar, que ella no podía saber que era la de un gato argentino modelo siglo XXI”. Conversar sobre cómo hablaría un rioplatense en 1816 y cómo habla actualmente. ¿Por qué se habrán producido cambios?
- En su marco, Enigmático Relojazo tiene inscripta la frase “Tiempo pasado para nada pisado”. ¿Qué puede significar ese refrán? ¿Tendrá alguna relación con el hecho de que el antiguo reloj se active solamente cuando algo se ha desarreglado en la historia nacional? ¿Por qué?
- El teniente coronel José Moldes existió verdaderamente y todo lo que se narra sobre su conducta en el Congreso está sacado de la historia, lo cual lo vuelve un excelente villano. Conversar sobre los *antagonistas* de otras novelas que hayan leído y películas que hayan visto. ¿Por qué será que muchas veces el malvado causa más identificación con el lector que el héroe?

Dinámicas de lectura y escritura

- Escribir un texto descriptivo basado en los datos y la ilustración de la pulpería de Millán de las páginas 40 y 41.
- Con los datos de la ilustración de Enigmático Relojazo que aparece en página 13, escribir un texto informativo para publicarse en una enciclopedia de relojes antiguos.
- En la novela, la mamá de Lucía le sirve a su hija y a Marcopolo una porción de *ambrosía*, un postre típico de la época. Buscar en distintas fuentes recetas de postres de inicios del siglo XIX en lo que hoy es la República Argentina. Con esa información, redactar el recetario “Cosas ricas del tiempo de la Independencia”. Si pueden preparar alguna... ¡Buen provecho!

• Para conversar en casa

- La novela propone que la historia se ha desajustado debido a vanidades e intereses particulares de los congresales nunca se concretó la Declaración de la Independencia. Conversar en casa sobre los efectos de priorizar los intereses personales cuando es necesario tomar una decisión que beneficie a la comunidad.
- Cuando Lucía Aráoz baja del mangrullo se luce en la tirolesa, por eso Marcopolo la considera “la primera argentina de la historia en practicar un deporte extremo”. Consultar a parientes y vecinos sobre qué mujeres se han consagrado en la práctica deportiva y buscar datos en libros, revistas e Internet para conocer más sobre ellas.
- El libro narra cómo fueron los festejos de la Declaración de la Independencia durante todo el 10 de Julio de 1816. Preguntar a los abuelos, parientes o vecinos adultos mayores cómo se celebraba el 9 de Julio cuando ellos eran niños y comparar con los festejos que se hacen en la actualidad.

Taller literario

- Buscar en la biblioteca o en Internet la biografía de Lucía Aráoz e inventar un cuento con ella de protagonista.
- En las páginas en las que se narra la partida de truco entre Lucía y el arriero, ambos recitan versos desafiándose o anunciando quién es el ganador. Consultar a familiares y conocidos otras fórmulas rimadas truqueras. Inventar nuevas rimas.
- Por grupos elegir un capítulo dialogado y transformarlo en una obra de teatro.

Propuestas de integración con otras disciplinas

Con Ciencias Sociales

- ¿Qué es una crónica o diario de viaje? Buscar alguna crónica del siglo XIX de viajeros franceses o ingleses e identificar sobre qué escribieron y que les parecía sorprendente.

- Investigar qué ciudades, que hoy son provincias de la República Argentina, enviaron diputados al congreso de 1816. Averiguar el origen de los nombres de esas provincias y crear un diccionario de toponimia argentina.
- En la novela se menciona que en los jardines y patios de San Miguel había frutales, principalmente cítricos para el consumo familiar y también para comercializar con otras regiones del país. Averiguar cuáles eran las producciones de cada región hacia 1816 y componer un catálogo para turismo gastronómico de la región (que incluya ilustraciones y mapas en un diseño atractivo).

Con Ciencias Naturales

- Investigar sobre el jaguetaré y otros grandes felinos de la fauna autóctona argentina, elaborar fichas de contenido con fotos de cada especie, sus características, diferencias y similitudes e incluir leyendas que los tengan como protagonistas.

Con las TICs

- Elaborar una guía digital con cuadros o imágenes con sus respectivos epígrafes referidas al 9 de Julio (un sitio web recomendable es el del Museo Casa Histórica de la Independencia, en <http://www.museocasahistorica.org.ar/>)
- Con una cámara de video, la *tablet* o el celular grabar una reseña u opinión sobre la novela y compartirla en la página o blog de la escuela/colegio (se pueden encontrar ejemplos de esta propuesta en <https://www.facebook.com/salimediciones/videos>)

- **Para escribir en el cuaderno del docente sobre la novela**
- Trabajamos distintos géneros: narrativo, dramático y poético.
- La narrativa histórica.
- Tipologías textuales: el cuento, la biografía, la entrevista o reportaje, el diario íntimo, el instructivo, la obra de teatro, el texto rimado.
- El relato fantástico y de aventuras.
- La exposición y la narración oral.
- El paratexto: tapa, contratapa y solapas.
- Texto descriptivo.
- Texto informativo enciclopédico.
- Los refranes como creaciones folclóricas (literatura oral y popular).
- Los registro del discurso oral a través del tiempo.
- Protagonista y antagonista.
- Fórmulas rimadas de ciertos juegos.
- Toponimia.
- El catálogo.
- Elaboración de fichas de contenido.
- Leyendas argentinas.

- Los museos virtuales.
- La adaptación o transposición de un texto narrativo a uno dramático.
- El cotejo de diferentes fuentes (escritas y gráficas).
- El comentario crítico.
- El rol de “mediadores” de la lectura y el libro con lectores de la misma edad.
- El uso de las TICs integradas a la lectura, la escritura, la Literatura y la Historia.

Cuadernillo: Guía para explorar Tucumán de 1816

Contenido

La casa de Doña Francisca Bazán de Laguna medio siglo después de la Independencia (la foto más antigua que se conoce del frente de la casa donde se declaró la Independencia, tomada en 1869).

Coordenadas espaciales: Una casa colonial que pasó a la Historia (infografía sobre la casa donde se reunió el Congreso de Tucumán en 1816).

La trama de la Historia: ¿Qué fue el Congreso de 1816? (eje temporal con las actividades de los congresales antes y después de declarar la Independencia).

Cosas de todos los días: Sabores y aromas (historia, usos y caracterización de la naranja dulce tucumana; el charqui; y receta de empanadas de matambre).

Documento clave: en tres idiomas (análisis del Acta de Declaración de la Independencia).

Guía de actividades

Memotest de la Independencia

En esta dinámica la memorización es importante; pero el objetivo es que puedan identificar hechos y personajes históricos, relacionar textos e imágenes y dar explicaciones con sus propias palabras. Así y todo, la actividad tiende a la asimilación de información relevante. Es fundamental que antes de desarrollar la propuesta, el/la docente haya explicado el tema y los alumnos hayan tomado notas. Para eso y para poner práctica la dinámica, el cuadernillo ofrece información significativa.

En el Memotest pueden participar dos o más chicos: eso depende de la cantidad de tarjetas que se elaboren; y se juega por turnos.

- a. Realizar alguna actividad de apertura de clase para rescatar los saberes ya dados sobre la Declaración de la Independencia. Recomendamos que la/el docente escriba en el pizarrón conceptos claves y lo que vaya aportando el grupo para retomar esos datos durante el trabajo.
- b. Hacer con cartón 20 tarjetones o fichas de buen tamaño.
- c. Leer el cuadernillo con el grupo y seleccionar diez datos y conceptos que consideren importantes conocer para explicar la Declaración de la Independencia (por ejemplo, la casa donde se declaró la Independencia, Francisco Narciso Laprida, Acta de Declaración de la Independencia, la palabra “libertad”). Escribirlos a la par en el pizarrón y en los cuadernos y carpetas.

- d. En cada una de las caras de diez tarjetones anotar esa información (por ejemplo, "Casa donde se declaró la Independencia").
- e. En las caras de otras diez fichas pegar o dibujar una imagen que se corresponda con cada uno de los datos anotados en los tarjetones anteriores (por ejemplo, una fotografía o ilustración del frente de la casa donde se declaró la Independencia).
- f. Mostrarles ejemplos de pares de tarjetones a partir de información recabada del cuadernillo:

TARJETONES CON INFORMACIÓN ESCRITA	CASA DONDE SE DECLARÓ LA INDEPENDENCIA	FRANCISCO NARCISO LAPRIDA	AÑO DE DECLARACIÓN DE LA INDEPENDENCIA	INDEPENDENCIA
TARJETONES CON IMÁGENES			1816	

- g. El Memotest de la Independencia se juega así:
 - ✓ Ponerse de acuerdo con los turnos.
 - ✓ Armar dos "mazos": uno con los tarjetones escritos y otros con los que tienen imágenes.
 - ✓ Disponer al azar los cinco tarjetones con textos uno al lado del otro y boca abajo para que no se vea su contenido. Hacer lo mismo con las fichas de imágenes, pero dispuestas en otra línea.
 - ✓ Por turnos, cada participante levantará dos fichas: una de cada línea. Luego, deberá explicar lo que sabe sobre lo que dice el texto y lo que muestra la imagen.
 - ✓ Si las dos que escogió son iguales (pares), se las queda consigo y tiene derecho a descubrir otras dos, y nuevamente deberá explicar el contenido. Si los dos tarjetones que levantó no coinciden, los colocará otra vez boca abajo en el mismo lugar y procurará recordar cuáles eran. Igualmente, deberá explicar la información de ambas fichas, pero perderá el próximo turno.
 - ✓ Los siguientes participantes irán seleccionando y explicando otros dos tarjetones. Tendrán una ventaja: si pusieron atención a las que volvieron a estar boca abajo podrán ubicar con más facilidad los pares correspondientes y dejárselos.
 - ✓ Gana quien consigue más pares de fichas y hacer una buena relación entre los pares que formó.
- h. Al terminar el juego es importante que el/la docente recapitule el tema a partir de los datos surgidos en el Memotest.

Mural de datos claves

- Realizar alguna actividad de apertura de clase para rescatar los saberes ya dados sobre la Declaración de la Independencia (es conveniente que previamente a esta dinámica el/la docente y el grupo hayan leído el cuadernillo).
- Unir cuatro papeles afiches de un mismo color claro.
- En ese cartel, escribir en forma arbitraria, con distintos tipos de letras y colores, palabras, conceptos y datos relacionados a la Declaración de la Independencia (también se podrían sumar imágenes). Esa información se puede encontrar en el cuadernillo.
- A modo de intrusos agregarle datos que nada tengan que ver con el tema y la época; lo ideal es que pertenezcan al siglo XXI y sean reconocibles por los chicos.
- Colocar el cartel en el pizarrón, alguna pared del aula o de otro ámbito del establecimiento; y hacer una versión en tamaño de hoja de cuaderno o carpeta para que cada chico tenga una copia.
- Por turno, cada uno se acercará al cartel y con un marcador encerrará en un círculo algún dato que considere tenga que ver con la Independencia argentina, debiendo justificar sintéticamente su elección.
- En el caso de marcar un intruso, también tendrá que explicar por qué lo eligió. Es importante escuchar su justificación, ya que es posible que haya hecho una relación inesperada y coherente. En el caso de que haya que corregirle, es fundamental que el/la docente guíe un nuevo intento.
- Mientras se desarrolla la dinámica, el grupo irá marcando en su copia del cartel los conceptos destacados en el cartel.
- Para cerrar la actividad, el/la docente recapitulará el tema relacionando los datos que hayan quedado demarcados en los papeles afiches, lo que también permitirá que los chicos corrijan en sus copias los posibles errores que hayan cometido.

Formación en valores

El 25 de julio de 1816, el Congreso de Tucumán aprobó la bandera celeste y blanca como símbolo patrio de las Provincias Unidas en Sudamérica, de las cuales luego surgiría la República Argentina. Esos colores nos identifican y representan como integrantes de un mismo país.

A partir de esto, reflexionar:

- ¿Por qué creen que un país independiente necesita símbolos patrios?
- Además de en la bandera y la escarapela, ¿en qué otras formas se usan el celeste y blanco para identificar a la Argentina?
- ¿Qué sentimiento les genera ver la Bandera Argentina o sus colores?

Existen varias fórmulas para jurar fidelidad a la Bandera. Una de ellas, escrita para hacerlo en la escuela, termina preguntado: “¿Prometen defenderla, respetarla y amarla, con fraterna tolerancia y respeto, estudiando con firme voluntad, comprometiéndose a ser ciudadanos libres y justos, aceptando solidariamente en sus diferencias a todos los que pueblan nuestro suelo y transmitiendo, en todos y cada uno de nuestros actos sus valores permanentes e irrenunciables?”.

- ¿Qué significa “jurarle fidelidad a la Bandera”?
- ¿Están de acuerdo con lo que, según esa fórmula, se debe hacer para defender, respetar y amar la Bandera? ¿Por qué?
- Les proponemos que redacten otra fórmula para jurar la Bandera, detallando de qué manera se la puede defender, respetar y amar.

Propuestas de integración con otras disciplinas

Con Geografía

- Tucumán es conocida con el apodo de “El jardín de la República”. ¿Por qué será? ¿Qué es un apodo? Buscar en diversas fuentes los apodos que se usan para otras provincias argentinas. Luego, inventar uno para el barrio, partido/departamento/ciudad y provincia. ¿En que se basaron para crearlos?

Con lengua

- El Acta de Declaración de la Independencia se publicó en español, quechua y aymara; estas dos son lenguas indígenas que aún se hablan el noroeste argentino. Pero también algunas de sus palabras forman parte del habla cotidiana de otras provincias, por ejemplo: “cancha” y “porotos” son quechuismos.
 - ✓ Entre todos piensen palabras que usan a diario y puedan suponer que pertenecen a esas lenguas; luego, hagan una búsqueda en internet y creen sus propios diccionarios quechua-español o aymara-español, cuyas entradas además de la definición de cada término contengan un ejemplo de cómo se usa en castellano.

Con Ciencias Naturales

- El charqui se elaboraba con carne vacuna, exponiéndola durante varios días al aire y el sol para deshidratarla, lo que posibilitaba conservarla muchos meses.
 - ✓ Investigar qué otros métodos se empleaban hacia 1816 para conservar alimentos y qué tecnologías se utilizan hoy en las casas, los negocios y la industria con ese mismo objetivo.
 - ✓ Elaborar un cuadro comparativo con la información recopilada como el siguiente:

ALIMENTO	1816	SIGLO XXI

Con Artes Plásticas

- Realizar con distintos materiales una réplica del portal de la casa donde se declaró la Independencia, que tenga el mismo tamaño que la puerta de la escuela o el colegio. Para conocer el diseño y los colores que tenía en 1816, tengan en cuenta la infografía publicada en la sección del cuadernillo “Coordenadas espaciales”.

Con las TICs

- La web oficial del Bicentenario de la Independencia Argentina (<http://www.bicentenario2016.gob.ar/>) permite recorrer el interior de la Casa Histórica de la Independencia mediante Google Maps. Cada visitante elige el camino que quiere seguir, hacer zoom para acercarse y observar detalles o girar la imagen en 360° para conocer cada salón. Para eso hay que visitar <http://www.bicentenario2016.gob.ar/contenidos/71/mira-la-casa-historica-por-dentro-con-google-maps>

- Para escribir en el cuaderno del docentes**
- Declaración de la Independencia de Argentina en 1816: protagonistas, hechos y procesos, espacios geográficos.
- Conocimiento de objetos de la vida cotidiana y sus usos.
- Relación y explicación de información histórica.
- Utilización y análisis de distintos tipos de fuentes para obtener información sobre los temas analizados.
- Utilización de nociones temporales, tales como antes, después, hace muchos años, al mismo tiempo, durante, aplicadas a los contextos históricos estudiados.
- Conocimiento y aplicación de unidades cronológicas como día, semana, mes, año, década y siglo.
- Identificación de cambios y continuidades en los casos estudiados.
- Establecimiento de relaciones entre pasado y presente.
- Ubicación de información en líneas de tiempo.
- Identificación de las múltiples causas que explican los procesos y hechos analizados y el reconocimiento de algunas de sus consecuencias.
- Símbolos patrios.
- Tecnologías para conservar alimentos en el pasado y el presente.
- Las lenguas quechua y aymara.

- Uso de diccionarios.
- Elaboración de entradas de diccionarios.
- Museos virtuales.

Lecturas sugeridas editadas por Salim para seguir leyendo

- *Mayo al borde del abismo*, de Fabián Sevilla y Ariel Sevilla
- *La Revolución en tinieblas*, de Fabián Sevilla y Ariel Sevilla
- *El secuestrador de la Independencia*, de Fabián Sevilla y Ariel Sevilla
- *El principito*, de Antoine de Saint-Exupéry
- *Aprendiz de héroe*, de Carolina Tosi
- *Los túneles secretos*, de Alicia Barberis

Autores de la guía: FABIÁN SEVILLA y ARIEL SEVILLA.
Coordinación y edición: CRISTINA BONELLI y MATEO NIRO.
Julio de 2016.